

EVROPSKÝ PARLAMENT

2004



2009

Výbor pro kulturu a vzdělávání

2008/0187(COD)

19. 2. 2009

STANOVISKO

Výboru pro kulturu a vzdělávání

pro Výbor pro průmysl, výzkum a energetiku

k návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 717/2007 o roamingu ve veřejných mobilních telefonních sítích ve Společenství a směrnice 2002/21/ES o společném předpisovém rámci pro sítě a služby elektronických komunikací
(KOM(2008)0580 – C6-0333/2008 – 2008/0187(COD))

Navrhovatel: Manolis Mavrommatis

PA_Legam

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro kulturu a vzdělávání vyzývá Výbor pro průmysl, výzkum a energetiku jako příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto pozměňovací návrhy:

Pozměňovací návrh 1

Návrh nařízení – pozměňující akt Bod odůvodnění 12 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(12a) Někteří operátoři se potýkají s vyššími náklady než jiní operátoři v důsledku své geografické polohy nebo jiných okolností, jako jsou složitý povrch, umístění v regionech s nízkou hustotou obyvatel a vysoký turistický ruch během krátkých období.

Odůvodnění

Je nezbytné zohlednit skutečnost, že někteří operátoři mají v důsledku výše uvedených skutečností vyšší náklady než ostatní, pokud jde o instalaci mobilních sítí, jejich údržbu a modernizaci.

Pozměňovací návrh 2

Návrh nařízení – pozměňující akt Bod odůvodnění 35

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(35) Aby nedocházelo k „šokům z vyúčtování“, mobilní operátoři by měli nabízet všem roamingovým zákazníkům bezplatnou možnost předem si určit maximální finanční limit pro splatné poplatky za datové roamingové služby s příslušnou výstražnou zprávou, když se tomuto limitu přiblíží. Po dosažení tohoto maximálního limitu by měla být roamingová datová služba ukončena,

(35) Aby nedocházelo k „šokům z vyúčtování“, mobilní operátoři by měli nabízet všem roamingovým zákazníkům, ***zejména studentům, obchodním cestujícím nebo zpravodajům a spolupracovníkům sdělovacích prostředků***, bezplatnou možnost předem si určit maximální finanční limit pro splatné poplatky za datové roamingové služby s příslušnou výstražnou zprávou, když se

pokud si zákazník výslovně nevyžádá její pokračování.

tomuto limitu přiblíží. Po dosažení tohoto maximálního limitu by měla být roamingová datová služba ukončena, pokud si zákazník výslovně nevyžádá její pokračování.

Odůvodnění

Zůstává skutečností, že studenti a obchodní cestující častěji využívají a potřebují službu umožňující stahování dat než ostatní uživatelé.

Pozměňovací návrh 3

Návrh nařízení – pozměňující akt Bod odůvodnění 40

Znění navržené Komisí

(40) Tento společný přístup by však měl být zachován po omezené období, jehož platnost může být ve světle přezkoumání, které provede Komise, prodloužena, nebo může být tento přístup změněn. Komise by měla přezkoumat účinnost nařízení (ES) č. 717/2007 ve znění tohoto nařízení a jeho příspěvek k provádění předpisového rámce a k řádnému fungování vnitřního trhu a zohlednit přitom jeho dopad na drobné poskytovatele mobilních komunikačních služeb ve Společenství a na jejich postavení na trhu roamingových služeb na území Společenství.

Pozměňovací návrh

(40) Tento společný přístup by však měl být zachován po omezené období, jehož platnost může být ve světle přezkoumání, které provede Komise, prodloužena, nebo může být tento přístup změněn. Komise by měla přezkoumat účinnost nařízení (ES) č. 717/2007 ve znění tohoto nařízení a jeho příspěvek k provádění předpisového rámce a k řádnému fungování vnitřního trhu a zohlednit přitom jeho dopad na drobné poskytovatele mobilních komunikačních služeb ve Společenství a na jejich postavení na trhu roamingových služeb na území Společenství. ***Z dlouhodobého hlediska by se díky rozvoji trhu a technologií, jako je VoIP, mohlo toto nařízení stát nepotřebným. Komise by měla sledovat jak tento vývoj, tak veškeré překážky, které mohou bránit novému technologickému rozvoji v přístupu na trh.***

Odůvodnění

Podle Komise by se díky rozvoji trhu a technologií, jako je VoIP, mohlo toto nařízení stát nepotřebným. Technologie VoIP změnila telefonování v pevné síti a otevřela cestu levnějším hlasovým službám a inovačním službám. Nástup 3G sítí a služeb WiFi vede k novému vývoji mobilních služeb. Objevují se také nové mobilní telefony, které umožňují využívat službu IP. Mobilní IP telefonie se ale stane skutečností až ze střednědobého hlediska a přenos hlasu by

se měl výrazně posunout k technologii VoIP až v letech 2013-2015, po období, kdy se očekává rozšíření nařízení o roamingu.

Pozměňovací návrh 4

Návrh nařízení – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 2 – písm. a

Nařízení (ES) č. 717/2007

Čl. 1 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Toto nařízení zavádí společný přístup pro zajištění toho, aby uživatelé veřejných mobilních komunikačních sítí na cestách v rámci Společenství neplatili přemrštěné ceny za roamingové služby při uskutečňování volání nebo příjmu volání, odesílání a příjmu SMS zpráv a používání paketově komutovaných datových komunikačních služeb na území Společenství, čímž se přispěje k řádnému fungování vnitřního trhu za současného dosažení vysoké úrovně ochrany spotřebitele a ochrany hospodářské soutěže mezi mobilními operátory, přičemž budou zachovány podněty k inovační činnosti a spotřebitelé budou mít zaručenu možnost volby.

Pozměňovací návrh

1. Toto nařízení zavádí společný přístup pro zajištění toho, aby uživatelé veřejných mobilních komunikačních sítí, **zejména studenti, obchodní cestující a zpravodajové a spolupracovníci sdělovacích prostředků**, na cestách v rámci Společenství neplatili přemrštěné ceny za roamingové služby při uskutečňování volání nebo příjmu volání, odesílání a příjmu SMS zpráv a používání paketově komutovaných datových komunikačních služeb na území Společenství, čímž se přispěje k řádnému fungování vnitřního trhu za současného dosažení vysoké úrovně ochrany spotřebitele a ochrany hospodářské soutěže mezi mobilními operátory, přičemž budou zachovány podněty k inovační činnosti a spotřebitelé budou mít zaručenu možnost volby.

Odůvodnění

Mladí lidé, zejména studenti, komunikují prostřednictvím SMS, neboť se jedná o nejlevnější způsob rychlé komunikace. Zejména dnes, kdy se usiluje o rozvoj mobility studentů, potřebujeme zajistit, aby operátoři nezneužívali popularity tohoto typu komunikace. Na druhé straně obchodníci a podnikatelé patří mezi zákazníky, kteří nejčastěji potřebují stahovat údaje během svého pobytu v zahraničí. Z tohoto důvodu uvádíme tyto dvě kategorie cestujících, neboť jich se předražování služeb nejvíc dotýká.

Pozměňovací návrh 5

Návrh nařízení – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 6

Nařízení (ES) č. 717/2007

Čl. 4 a – odst. 4 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

4a. Někteří operátoři se potýkají s vyššími velkoobchodními náklady než jiní operátoři v důsledku své geografické polohy nebo jiných okolností, jako jsou složitý povrch, umístění v regionech s nízkou hustotou obyvatel a vysoký turistický ruch během krátkých období;

Pozměňovací návrh 6

Návrh nařízení – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 11

Nařízení (ES) č. 717/2007

Čl. 6 a – odst. 2 – pododstavce 1 a 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2. Nejpozději od 1. července 2009 domovský poskytovatel pomocí automatické zprávy informuje roamingového zákazníka o tom, že používá roamingovou službu, a poskytne mu personalizované tarifní informace o cenách za zprostředkování regulovaných roamingových datových služeb platných pro tohoto roamingového zákazníka v příslušném členském státu, kromě situací, kdy zákazník uvědomí svého domovského poskytovatele, že tyto informace nepožaduje.

Tyto personalizované tarifní informace budou doručeny na mobilní telefon nebo jiné zařízení roamingového zákazníka, jakmile roamingový zákazník po vstupu do určitého členského státu poprvé použije regulovanou roamingovou datovou službu v tomtéž členském státu, který je jiný než stát jeho domovské sítě. Tyto informace musí být poskytnuty bez zbytečného

2. Nejpozději od 1. července 2009 domovský poskytovatel pomocí automatické zprávy informuje roamingového zákazníka o tom, že používá roamingovou službu, a poskytne mu **základní** personalizované tarifní informace o cenách za zprostředkování regulovaných roamingových datových služeb platných pro tohoto roamingového zákazníka v příslušném členském státu, kromě situací, kdy zákazník uvědomí svého domovského poskytovatele, že tyto informace nepožaduje.

Tyto **základní** personalizované tarifní informace budou doručeny na mobilní telefon nebo jiné zařízení roamingového zákazníka, jakmile roamingový zákazník **vstoupí do jiného členského státu nebo** po vstupu do členského státu použije regulovanou roamingovou datovou službu v tomtéž členském státu, který je jiný než stát jeho domovské sítě. Tyto informace

odkladu, bezplatně a vhodnými prostředky
přizpůsobenými ke snadnému příjmu
a porozumění.

musí být poskytnuty bez zbytečného
odkladu, bezplatně a vhodnými prostředky
přizpůsobenými ke snadnému příjmu
a porozumění.

Odůvodnění

Základní personalizované informace: znění článku 6 tohoto nařízení.

Poskytnutí informace, když roamingový zákazník vstoupí do jiného členského státu nebo poprvé použije regulovanou roamingovou datovou službu: v některých případech použití je technicky obtížné přesně určit okamžik, kdy je datová služba zahájena (např. mobilní telefony Blackberry a režim „always on“). Proto by měla tato informace případně odkazovat na okamžik vstupu do jiného členského státu.

POSTUP

Název	Změna nařízení ES č. 717/2007 (mobilní telefonní sítě) a směrnice 2002/21/ES (elektronické komunikace)
Referenční údaje	KOM(2008)0580 – C6-0333/2008 – 2008/0187(COD)
Příslušný výbor	ITRE
Výbor, který zaujal stanovisko Datum oznámení na zasedání	CULT 9.10.2008
Navrhovatel(ka) Datum jmenování	Manolis Mavrommatis 23.10.2008
Projednání ve výboru	20.1.2009
Datum přijetí	17.2.2009
Výsledek závěrečného hlasování	+: 29 –: 0 0: 0
Členové přítomní při závěrečném hlasování	Maria Badia i Cutchet, Giovanni Berlinguer, Guy Bono, Nicodim Bulzesc, Marie-Hélène Descamps, Věra Flasarová, Milan Gaľa, Claire Gibault, Vasco Graça Moura, Lissy Gröner, Luis Herrero-Tejedor, Ruth Hieronymi, Ramona Nicole Mănescu, Adrian Manole, Manolis Mavrommatis, Ljudmila Novak, Doris Pack, Christa Prets, Karin Resetarits, Pál Schmitt, Hannu Takkula, Helga Trüpel
Náhradník(ci) přítomný(i) při závěrečném hlasování	Gyula Hegyi, Iosif Matula, Christel Schaldemose, Ewa Tomaszewska
Náhradník(ci) (čl. 178 odst. 2) přítomný(i) při závěrečném hlasování	Raül Romeva i Rueda, Salvador Domingo Sanz Palacio, Alejo Vidal-Quadras